

# Yokoso · 欢迎您到船桥来

船桥·生活情报志



发行：船桥市国际交流协会

〒273-8501 船桥市港町2丁目10番25号

2015年 春号 中文版N-001

事務局：船桥市役所·国际交流室内

TEL: 047-436-2083 传真: 047-436-2089 HP: [fira.jp](http://fira.jp)

为在船桥市居住的外国人提供市内生活情报，一年发行4次

## 情报志内容

- ◆ 生活便利簿
  - 船桥健康热线 24
  - 综合商谈窗口【CIRCLE】
  - 船桥安全·安心电子邮件
  - 寻找丢失的自行车
- ◆ 船桥丰富的海洋资源
- ◆ 梅雨!预防霉菌
- ◆ 让船桥变得更清洁的日子
- ◆ 让我们出行吧
  - 晚间樱花照明的辉煌夜景
  - 赶海-船桥三番瀬海岸
  - 放鲤鱼旗-安徒生公园
  - 观赏萤火虫会
  - 乐市/早市
- ◆ 外国人咨询窗口
- ◆ 通知

### E 电子邮件注册

- ◆ 如你注册了你的E电子邮件地址后，每次发行的生活情报志会通知给你。请参照第4页

## 生活便利簿

### ➢ 船桥健康热线 24 (只有日语)

只要是船桥市民，有关健康问题可以免费进行电话咨询。一年无休日，24小时都可。例如，突然受伤了，怎么治疗呢，因病正在为难时、夜间孩子突然发高烧、该去哪个医院呢？当你有这样的问题和

困难时，请打以下的电话：

免费电话： 0120—2783—37

也可传真： 0120—3066—68

注意：以下的电话不可使用：公用电话、没有市外区号的IP电话、电话号码设定为非显示。

☎ 047-436-2335 健康政策课

### ➢综合商谈窗口【CIRCLE】(只有日语)

如有困难时和你一起考虑，想办法解决的窗口，商谈为电话、传真和电子邮件。也可直接到窗口商谈，商谈窗口在湊町2-12-4湊町12番館4楼401号室

[可商谈的日子和时间]

星期一到星期五(法定日休息)9点到17点

电话：047-495-7111

传真：047-435-7100

电子邮件：circle@kazenomura.jp

### ➢船桥灾害情报邮件

船桥市有自然灾害如风、水、地震时，利用电子邮件通知的服务。

●各种气象警报 ●沙土灾害警戒情报

●发生4级以上地震的情报 ●灾害时的避难所开设情报 ●大规模事故灾害情报等。

这项服务谁都可以接受，但需提前登录，如手机、PHS、或电脑。注册是免费，但那时所用的通讯费由自己负担。登注册地址为：输入「[funabashi-joho@sg-m.jp](mailto:funabashi-joho@sg-m.jp)」进入注册过程。详细内容请参照URL，

[city.funabashi.chiba.jp/kurashi/bousai/0003/P033482.html](http://city.funabashi.chiba.jp/kurashi/bousai/0003/P033482.html)

询问电话：047-436-2023 船桥市·危机管理课

## ➤寻找丢失的自行车

在车站、公共场所长期停放的自行车，市役所会把自行车移动到其他地方，这时你寻找自行车有以下两种方法。

如果你找了但没发现，有可能被盗，需去警察那里报案。

被市里移动的自行车，保存两个月，超过两个月后就被处理掉了。

- ① 市的网页，放置自行车一览表 从以下网页 ([www.city.funabashi.chiba.jp/kurashi/koutusu/0002/p021468.html](http://www.city.funabashi.chiba.jp/kurashi/koutusu/0002/p021468.html)) 寻找
- ② 如自行车丢失后，请去最附近的保管所询问。保管所每周星期四、星期五、星期六下午 13:00~18:30 分有管理员来开门。(只有日语)。领取自行车时必备的东西请参照市的网页，或打以下电话询问。

船桥市·都市整備课自行车对策班

☎ 047-436-2293 传真：047-436-2539

## 船桥丰富的海洋资源

从前的船桥有几条大道和街道，接待客人的旅馆很多，所以很繁荣。此外，船桥还是捕获多种鱼类，贝类渔民的街道。据说还是道祖神，江户的将军的厨房所指定的场所。

至今鲷鱼的捕获量为日本第一大港口，此外还有比目鱼、鲈鱼的若鱼、斑鲷等多种鱼类，蛤仔、HONBINOS 等的贝类也可捕获。一年中紫菜的生产量为 1600 万张以上，是市场的高级海味珍品，可是就在我们附近的大海，有很多人还不知道它的信息，我们希望你能了解一下。

这么丰富的海洋是因为在三番瀬有海老川的河口，这样一个特殊地形而受到恩惠。东西 5.7km、南北 4km 广阔的浅滩，水深不到 1m 的海面 1200ha。这种地形最适合鱼的产卵于养殖。此外还有 101 种的鱼类、89 种的鸟类、155 种海底生物、302 种浮游生物都给这个地形带来恩惠，还是候鸟的中转地。

三番瀬是东京湾所有生物生存的关键场所。

还有一个值得推荐的注目点，那就是海老川河口水闸前面的船桥港，有很多中小渔船聚集在这里。离开人山人海喧嚣的繁华街，不由得感到了乡愁。如登上水闸的上面还可看到停泊着外国航线的货物船。你不妨去欣赏一下看看。

每月第三周的星期六还在那里举行有趣的早市，能买到新鲜的鱼类、蔬菜、海产品。早市的时间：9:00~11:00

问询：047-433-1125 船桥渔港 早市事务所

## 梅雨!预防霉菌吧

6 月至 7 月是日本的梅雨季节，梅雨又称为霉菌季节。霉菌虽然肉眼可见，但其孢子菌在空气中到处飞散。我们的体内也存在很多，平常由于免疫力的作用不会引起什么问题。但是霉菌异常的增生、或针对其他菌类我们的免疫力低下，会发生感染、过敏以及中毒等危害健康的现象。

梅雨不仅可以损坏身体的状况使免疫力低下，另一方霉菌还可变得更迅猛，那么平时就有必要更加注意霉菌了。

霉菌的孢子嗜好温度 25℃~30℃、湿度 70% 以上的环境中生存，在这种条件下，以周围的东西为营养发芽，逐渐增生成长，用肉眼可见，这时释放出孢子菌充满室内，不仅不可食用发霉的食物，还有必要减少你房间空气中的霉菌。

有效的方法是换气，吸收新鲜空气，让抽屉及各个角落都实行换气，另外还有重要的一点是不蓄积灰尘，使用吸尘器时也要注意霉菌在房间里释放，打扫房间时要开窗、戴口罩、换气结束后再摘口罩。

## 让船桥变得更清洁的日子

5 月 31 日 (星期日)

5 月 31 日 (星期日) 是市里举办推行市民清扫船桥街道，使之成为更清洁、舒适的街道的活动日，每年的春季和秋季举行，这一天大家都在町会或自

治会（所居住的街道委员会）集合，到就近的小学校的道路边走边捡垃圾，望大家踊跃参加一定有新的相遇在等待您。

【你好】先打一声招呼，然后向邻居们问一下场所和时间。  
问询：☎ 047-436-2434 船桥市・清洁推进课

## 出行看看吧

### ➤ 樱花林阴道的照明

时间： 3月末～4月12日

场所： 海老川（富士见桥～八荣桥间）

4月12日由于花开得状况也许有变动。

交通： 从JR船桥站北口出发徒步15分

JR船桥站北口坐公共汽车5分（到富士见桥站下车）

海老川两岸樱花的林阴道，作为慢跑的跑道经常有很多人愉快的享受和消遣。到了樱花的季节由市里主办500棵以上的樱花照明，我们推荐你去观赏一下。

追加情报：请参照市的主页或询问以下的电话

☎ 047-436-2472 商工振兴课

### ➤ 赶海—船桥三番瀬

时间：4月17日～6月21日，并不是每天举行，由于潮汐的状况和时间每天都在变化。

场所：船桥三番瀬海滨公园

交通：从JR船桥站南口、或京成线船桥站、京叶线二俣新町站坐公共汽车到终点下车。

### 费用及其他

以下情况请您在去之前先确认。

如入场费、优惠券、停车场、携带物品、租借物品、蛤仔的买法等。

追加情报

市的主页：[park-funabashi.or.jp/bay/bshio.html](http://park-funabashi.or.jp/bay/bshio.html)

或 ☎ 047-435-0828 船桥市公园协会

### ➤ 让我们的鲤鱼旗飘扬吧

时间：安徒生公园顽皮王国区域

交通：从新京成线「三咲站」坐公共汽车开往「SECOMEDIC医院」

约15分，从东关东汽车道「千叶北」IC，转到国道16号开往柏方面约30分。

在这期间有50匹以上的鲤鱼旗在空中飘扬，还有很多能给孩子们带来欢乐的精彩节目。

问询：☎ 047-457-6627 安徒生公园

### ➤ 萤火虫观赏会

时间：5月29日（星期五）～6月3日（星期三）

场所：夏见运动公园内 萤火虫故乡

交通：JR船桥站・北口坐公共汽车15分

从新京成线 三咲站坐公共汽车15分入场免费。届时有1000匹以上的萤火虫飞来飞去，请参看市的主页。

[City.funabashi.chiba.jp/event/](http://City.funabashi.chiba.jp/event/)

☎ 047-438-4461 船桥市运动公园

### ➤ 船桥乐市

时间：6月6日（星期六）9:00～11:30

场所：船桥市地方卸卖市场（船桥市市场1-8-1）

交通：从JR船桥・北口徒步15分

两个月为市民开放一次，届时有地方产新鲜蔬菜、鱼类、和海产品提供大家。

主的主页：[city.funabashi.chiba.jp/shisetsu](http://city.funabashi.chiba.jp/shisetsu)

☎ 047-424-1151 地方卸卖市场・总务课

## ➤ 船桥早市

时间：6月13日(星期六) 9:00~11:00

场所：船桥大神宫

交通：从 JR 船桥站・南口徒步 15 分      从京成  
线大神宫下车徒步 3 分

有本地的蔬菜、鱼、佃煮、日式点心等制品，还有  
便饭和饮料。

请参看市的主页。

[city.funabashi.chiba.jp/shei/shoukai/totusan](http://city.funabashi.chiba.jp/shei/shoukai/totusan)

☎ 047-436- 2472    船桥早市委员会事務局

## ➤ 外国人商谈窗口

时间：每周星期一和星期五(节假日除外)  
10:00~16:00

场所：船桥市役所 11 楼 114 会议室

接待抱有各种问题和困难的，在市内居住和生活的外国人的商谈。

请您不必顾及随便来访或打电话。

☎ 047-436- 2953

## 通知！

至今为止休刊的「欢迎您到船桥来」于 2015 年 4 月又复刊了。

「欢迎您到船桥来」将有日文版、英文版和中文版三种类发行。大家可从国际交流协会的主页选择自由的语言的小册子下载就可阅读。

如在本协会注册了您的邮件地址后，发行后会及时通知您，只需 e-mail 的注册。

注册时按下面的邮件地址发空白的短信，接到回信后按指示操作即可注册，

注册是免费的。

mail2@fira.jp